

APR450 Manuel d'utilisation



Firmware v1.02 et supérieur

©Copyright © 2023 Merck & Co., Inc., Rahway, NJ, USA et ses filiales.

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, archivée dans un système d'extraction ou transmise par quelque moyen que ce soit sans autorisation préalable.

Clause de non-responsabilité

Les informations contenues dans ce manuel étaient exactes et fiables au moment de sa publication. Cependant, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications du produit décrit dans ce manuel sans préavis à tout moment.

Marques déposées

Tous les autres noms de propriété mentionnés dans ce manuel sont les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Revision 2.0

Avril 2023

Contenu

1	Introduction.....	2
1.1	Avant de commencer	2
2	Spécifications matérielles.....	3
2.1	Éléments de l'APR450	3
2.2	Accessoires	3
2.3	Connecter le câble USB	4
3	Contrôler l'APR450.....	5
3.1	Écran de l'APR450	5
3.1.1	Écran d'accueil.....	5
3.1.2	Les symboles d'état en haut de l'écran	5
3.1.3	État de la batterie	6
3.2	Les indicateurs d'état LED	7
3.3	Le clavier.....	9
3.3.1	Saisies alphanumériques	10
4	États de fonctionnement.....	12
5	Lecture des transpondeurs.....	13
6	Éléments du Menu	15
6.1	Structure du menu	16
6.2	Nouveau lot	18
6.3	Join Data / Association Données	19
6.4	Tâches.....	21
6.5	Données.....	23
6.5.1	Afficher les données	23
6.5.2	Configurer Groupe Actif	25
6.5.3	Effacer les données.....	26
6.5.4	Info mémoire	27
6.5.5	Recherche de BD par VID.....	28
6.5.6	Recherche de BD par EID.....	29
6.6	Imprimer.....	30
6.6.1	Imprimer le dernier lot	30
6.6.2	Sélectionner un lot	31
6.6.3	Imprimer tous les lots.....	31
6.6.4	Imprimer le code à barres	31
6.6.5	Configurer l'imprimante	31
6.7	Configurer.....	33
6.7.1	Paramètres du lecteur	33
6.7.2	Afficher	36
6.7.3	Configurer interface	38
6.7.4	Configuration.....	42
6.7.5	Info appareil.....	43
	Annexe A : Précautions relatives à la batterie	45
	Annexe B : Sécurité et entretien	47
	Annexe C : Garantie.....	48
	Annexe D : Homologations internationales	49
	Annexe E : Mentions Légales Apple	51
	Annexe F : Service après-vente	52

1 Introduction

L'APR450 est un lecteur RFID portable, renforcé et de grande qualité pour boucles d'identification électronique. Il se conforme aux normes ISO11784 et 11785. Il peut lire les transpondeurs grâce à la technologie FDX-B et HDX. Outre les fonctions de lecture, l'appareil peut également stocker jusqu'à 1 000 000 enregistrements répartis en plusieurs lots dans la grande mémoire interne. Chaque enregistrement contient également un horodatage, une identification visuelle ainsi qu'une alerte, le cas échéant. Les données sont transmises directement après lecture via plusieurs interfaces disponibles (USB ou Bluetooth).

Le lecteur APR450 possède également le Mode Tâche et la DBF (**D**ata **B**ase **F**unction, fonction de base de données en français), si les définitions appropriées ont été chargées. Cela est généralement fait par un logiciel de gestion tiers.

L'APR450 possède un grand écran couleur qui peut afficher plusieurs informations visibles en un seul coup d'œil. Avec cet écran et les 19 touches qui le complètent, ce lecteur offre une navigation facile et pratique dans les menus et les données. L'appareil dispose également d'indicateurs d'état LED, au-dessus de l'écran, pour connaître le niveau de batterie et l'état des interfaces. Le haut-parleur intégré permet à l'utilisateur d'avoir une réaction acoustique et le manche vibrant est très pratique en milieu bruyant.

1.1 Avant de commencer

La batterie lithium-polymère interne doit être totalement chargée avant la première utilisation. La batterie peut être rechargée à l'aide du câble USB-Magnétique fourni et de n'importe quelle autre source d'alimentation USB. Veuillez noter que les ordinateurs ne fournissent généralement pas plus de 500 mA ; charger l'APR450 depuis le port USB d'un ordinateur sera donc plus long que de le brancher sur l'alimentation APS500 fourni.



Le chargement rapide interne prend environ 4 heures maximum (si la batterie était totalement vide) en utilisant le câble d'alimentation USB fourni. Veuillez noter que la batterie se rechargera que si la température est comprise entre 0 °C et 45 °C.

2 Spécifications matérielles

Ce chapitre décrit le matériel de l'APR450 dont l'ensemble des accessoires.


2.1 Éléments de l'APR450

Le lecteur APR450 fait 190x98x40 millimètres de long et pèse 280 grammes. Il possède de bonnes performances de lecture, un grand écran TFT couleurs de 2,4 pouces, deux indicateurs d'état LED situés au-dessus de l'écran, un haut-parleur et un manche vibrant. Le lecteur peut être contrôlé à l'aide de douze touches ergonomiques situées sous l'écran.



L'APR450 utilise une batterie lithium-ion 3.7V d'une capacité de 3.400mAh, située dans l'outil. Elle ne peut pas être remplacée sur le terrain. Seul le personnel technique autorisé peut changer la batterie, si celle-ci est arrivée en fin de vie.

2.2 Accessoires

Accessoires	Description
	<p>L'APR450 est livré avec un câble USB-A vers un câble Connecteur-Magnétique. Le câble USB-A peut être connecté à n'importe quel port USB d'ordinateur. Veuillez noter qu'il faut d'abord installer le pilote USB approprié. Quand il est nécessaire d'utiliser l'extension USB, cela doit être fait uniquement avec des câbles de très bonne qualité et dont la longueur n'excède pas 2 mètres. La longueur maximale d'un câble USB est de 5 mètres et cela peut mener à des problèmes en pratique (rechargement long, échecs de connexion USB).</p>

	<p>Robuste, la boîte de transport ATB400 permet de transporter facilement l'APR450. Elle peut contenir le lecteur et les accessoires.</p> <p>Approx. 328x218x75mm</p>
	<p>Le kit APR450 contient la boîte de transport « ATB400 », une alimentation USB « APS500 » pour charger le lecteur sur le secteur et le chargeur de voiture « ACC500 » qui permet de charger l'appareil à partir d'une prise allume-cigare.</p>
	
<p>Option : AEA675 antenne extérieure de 75cm</p>	

2.3 Connecter le câble USB

L'APR450 utilise un connecteur USB-Magnétique. Comme les aimants sont polarisés, les connecteurs « trouvent » l'orientation correcte presque automatiquement. Lorsque le connecteur magnétique du câble est déplacé vers la fiche en bas du lecteur, les aimants s'attirent mutuellement dans la bonne orientation (1). Si l'orientation n'est pas bonne, les aimants se repousseront (2).



(1)



(2)



(3)


Pour déconnecter l'USB, il suffit de tirer sur le connecteur pour l'éloigner de l'appareil (3).



N'essayez pas de forcer une connexion lorsque le connecteur n'est pas bien orienté - cela pourrait endommager le lecteur et annuler la garantie.

3 Contrôler l'APR450

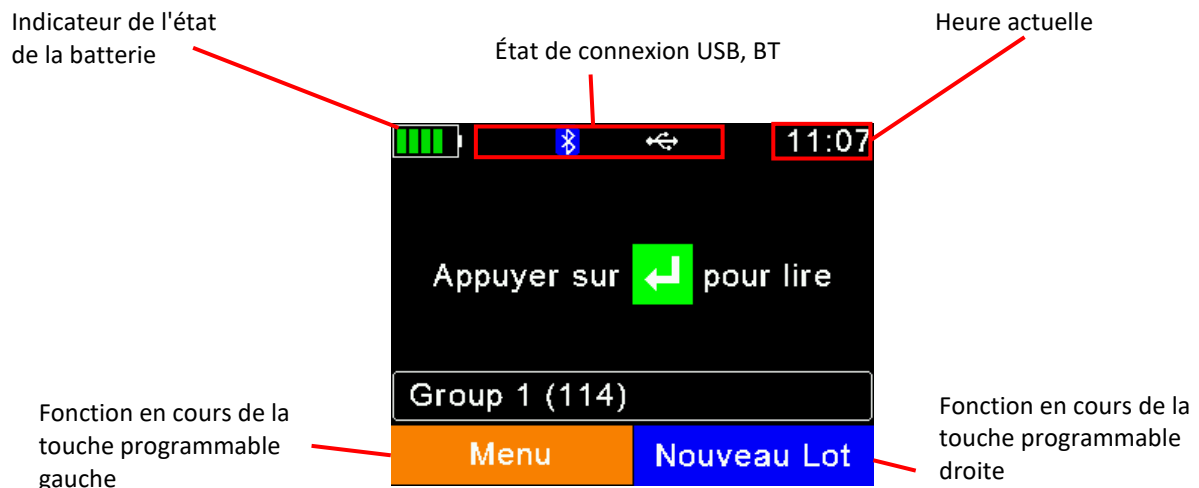
L'APR450 dispose d'un grand écran couleurs et de 19 touches servant à contrôler l'appareil.

- Le lecteur s'allume en appuyant sur la touche  au milieu du pavé directionnel.

3.1 Écran de l'APR450

3.1.1 Écran d'accueil

Lorsque le lecteur est allumé, l'écran d'accueil suivant apparaît :



- L'indicateur d'état de la batterie indique le niveau approximatif de batterie. Dans cet exemple, la batterie est chargée entre 40 et 60%. Il indique également les éventuels défauts relatifs à la batterie si le chargement n'est pas possible.
- Dans la capture d'écran ci-dessus, la seule connexion active est l'USB. Le lecteur peut indiquer également une connexion Bluetooth dans cette zone.
- Les touches de fonction ont différentes significations selon l'opération en cours :
 - Sur l'écran d'accueil, appuyez sur la touche de fonction gauche pour accéder au menu.
 - Appuyez sur la touche droite pour créer un nouveau lot.
 - La fonction « *Nouveau lot* » représente seulement l'action par défaut qui se déclenche en appuyant sur la touche de fonction droite.
 - D'autres « *menus rapides* » peuvent être configurés et chargés sur le lecteur depuis le PC et il est possible de modifier l'action à effectuer en appuyant longuement sur la touche de fonction droite.

3.1.2 Les symboles d'état en haut de l'écran

Une barre d'état se trouve sur la première ligne de l'écran. Outre l'heure (à droite), elle donne des informations relatives à l'état de la batterie et les différentes interfaces.



Le symbole orange correspond au Bluetooth. La couleur de ce symbole dépend de l'état actuel de la connexion.

3.1.3 État de la batterie

Le symbole batterie à gauche indique l'autonomie approximative de la batterie.

État	Signification
	L'autonomie de la batterie est supérieure à 80 pour cent.
	L'autonomie se situe entre 60 et 80 pour cent.
	L'autonomie se situe entre 40 et 60 pour cent.
	L'autonomie se situe entre 20 et 40 pour cent (aucun chargeur connecté -> la batterie se décharge)
	L'autonomie se situe entre 10 et 20 pour cent (aucun chargeur connecté -> la batterie se décharge). Lorsqu'il clignote, cela signifie que L'autonomie est inférieure à 11 pour cent.
	L'autonomie se situe entre 20 et 40 pour cent (en vert uniquement si le lecteur est en charge).
	L'autonomie se situe entre 10 et 20 pour cent (en vert uniquement si le lecteur est en charge).
	Erreur générale de chargement. Quelque chose empêche le lecteur de se charger. Veuillez vérifier l'alimentation externe. Si cette erreur apparaît de manière répétée, il se peut que la batterie ne fonctionne plus correctement et qu'elle doive être remplacée. Cette erreur se produit également lorsque la batterie est en charge dans un environnement où la température n'est pas comprise entre 0 °C et 45 °C.

Pendant le chargement, le symbole batterie se remplit en permanence à partir du point d'autonomie restante. S'il n'y a plus de barres clignotantes, cela signifie que le chargement est terminé. Lorsque la batterie du lecteur est chargée à 100%, le lecteur émettra un signal sonore. Le câble USB peut alors être débranché.

Éléments du Menu	Description
	« Afficher info batterie », du menu « Configurer » indique une estimation de l'autonomie restante de la batterie, en pourcentage, ainsi qu'une estimation du temps de fonctionnement restant en mode veille et en mode lecture continue.
	Navigation depuis l'écran d'accueil

3.1.3.1 État du Bluetooth

État	Signification
	Mode esclave – l'APR450 peut être connecté à partir d'autres appareils
	Mode maître – l'APR450 tente de se connecter à un appareil à distance
	Connecté (quel que soit le mode Bluetooth)
	Init Bluetooth : Ce symbole s'affiche lorsque le module Bluetooth est actuellement en train de démarrer, d'être configuré ou lorsqu'une mise à jour du firmware est en cours.

3.1.3.2 État de l'USB

L'état de l'USB s'affiche en haut de l'écran, au milieu :



État	Signification
	L'APR450 est connecté au port USB d'un ordinateur, la recharge de la batterie prend plus de temps comparé à l'utilisation du chargeur USB sur secteur.
	L'APR450 est connecté à une alimentation USB sur secteur et non au port USB d'un ordinateur, le symbole passe du blanc au rouge, la recharge est plus rapide.

3.2 Les indicateurs d'état LED



L'APR450 dispose de deux indicateurs d'état au-dessus de l'écran :

RVB Bleu






- La LED gauche est de type multicolore, les couleurs changent en fonction de l'état de charge de la batterie.
- La LED à droite est bleue et elle est utilisée pour indiquer l'état de la connexion.

La LED RVB sur le côté gauche indique l'état de charge de la batterie :

Couleur	Intervalle	Signification
	Clignotant, toutes les secondes pendant 10 minutes	La batterie est en charge
	Constant	La batterie est totalement rechargée



Les LED multicolores ne sont utilisées que lorsque l'APR450 est en mode veille : l'écran est éteint mais l'appareil est connecté à l'USB et est donc en cours de charge. Lorsqu'il est allumé, le symbole de la batterie sur l'écran indique l'état de charge.

Avec la RFID activée, la LED multicolore indique l'état de lecture comme suit :

Couleur	Intervalle	Signification
	Clignotement lent	La RFID est activée, prêt à lire les boucles
	Clignotement rapide	La boucle a été lue pour la première fois (nouvelle boucle)
	Clignotement rapide*	La boucle a été lue à plusieurs reprises (dupliquer)*

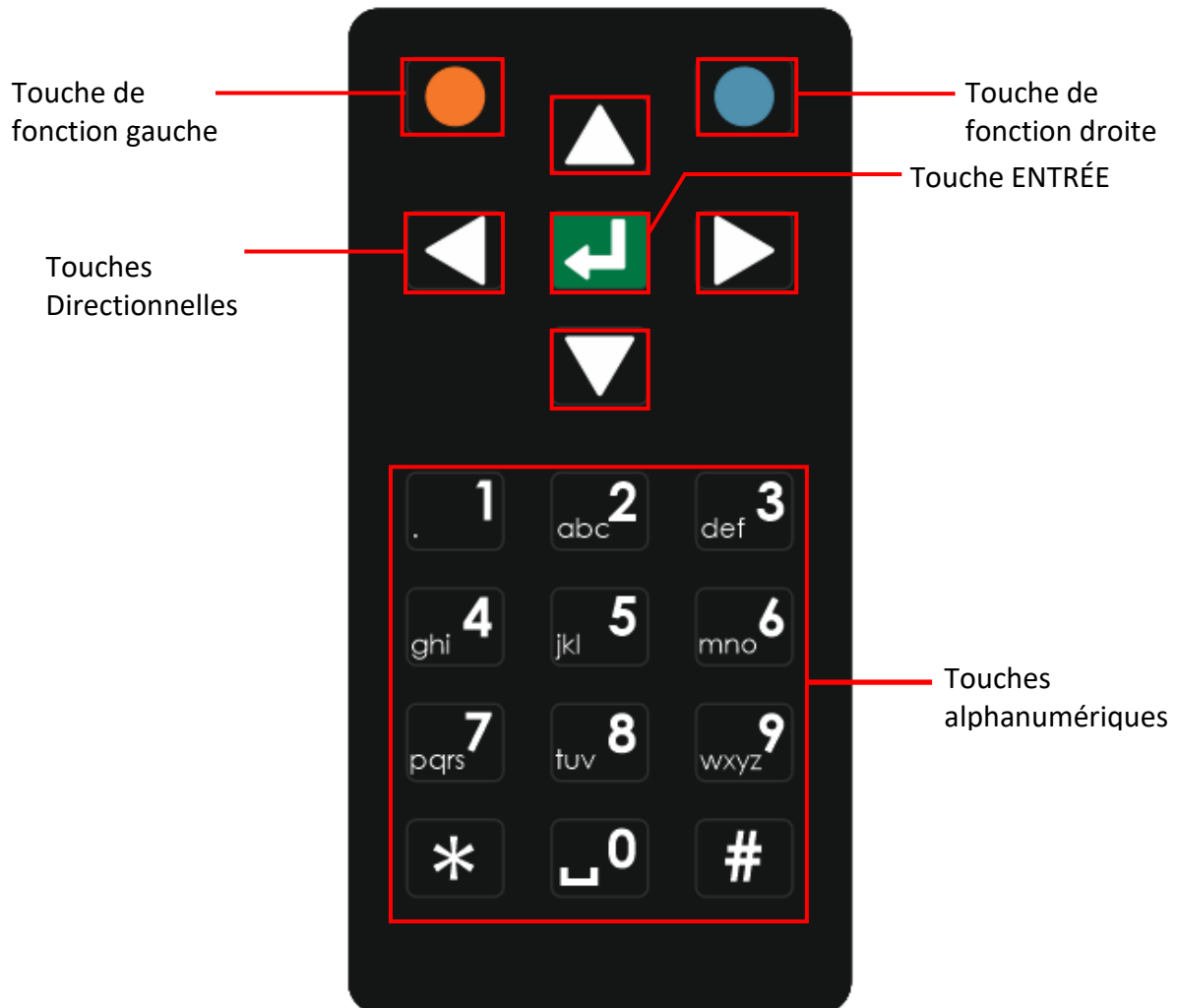
* uniquement pour le mode de lecture continue et le compteur d'animaux activé

La LED bleue à droite est utilisée uniquement lorsque l'écran est éteint. Elle indique alors les modes de fonctionnement suivants :



Couleur	Intervalle	Signification
	Clignotant toutes les 3 secondes	APR450 est en mode carte SD (MSD)
	Clignotant chaque seconde	APR450 est en mode suspension d'activité (CDC)

3.3 Le clavier

L'APR450 est muni de 19 touches pour une utilisation facile et pratique du lecteur. Plus précisément, il possède un pavé directionnel avec une touche ENTRÉE au milieu et deux touches de fonction supplémentaires situées sous l'écran dont la fonction dépend de l'action en cours.



Touche	Opération
	Accéder au menu sur l'écran d'accueil. Passer au niveau de menu supérieur (« Retour ») ; d'autres fonctions dépendent de l'opération en cours ; la fonction en cours est toujours affichée sur la gauche de la dernière ligne de l'écran (au-dessus de la touche).
	Sur l'écran d'accueil, « l'action rapide » configurée sera exécutée. Quitter complètement le menu et revenir à l'écran d'accueil. D'autres fonctions, qui dépendent de l'opération en cours, sont affichées en bas à droite de l'écran.
	Allumer l'APR450. Lancer une tentative de lecture depuis l'écran d'accueil. Accéder aux éléments de menu et confirmer les sélections. Se rendre au prochain champ en Mode Tâche.
	Aucune fonction sur l'écran d'accueil *
	Éteindre l'APR450 en appuyant longuement (>2 secondes) *

Touche	Opération
	Aucune fonction sur l'écran d'accueil *
	Aucune fonction sur l'écran d'accueil *




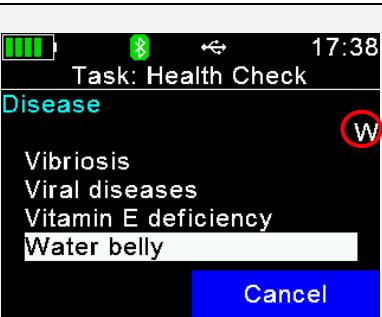
* Les touches directionnelles servent également à naviguer dans les menus (haut, bas, gauche et droite), à parcourir des listes de sélection et à sélectionner des caractères dans les champs de saisie numérique ou de texte.

Les touches alphanumériques sont principalement utilisées pour saisir des données dans des champs textuels ou numériques.

3.3.1 Saisies alphanumériques

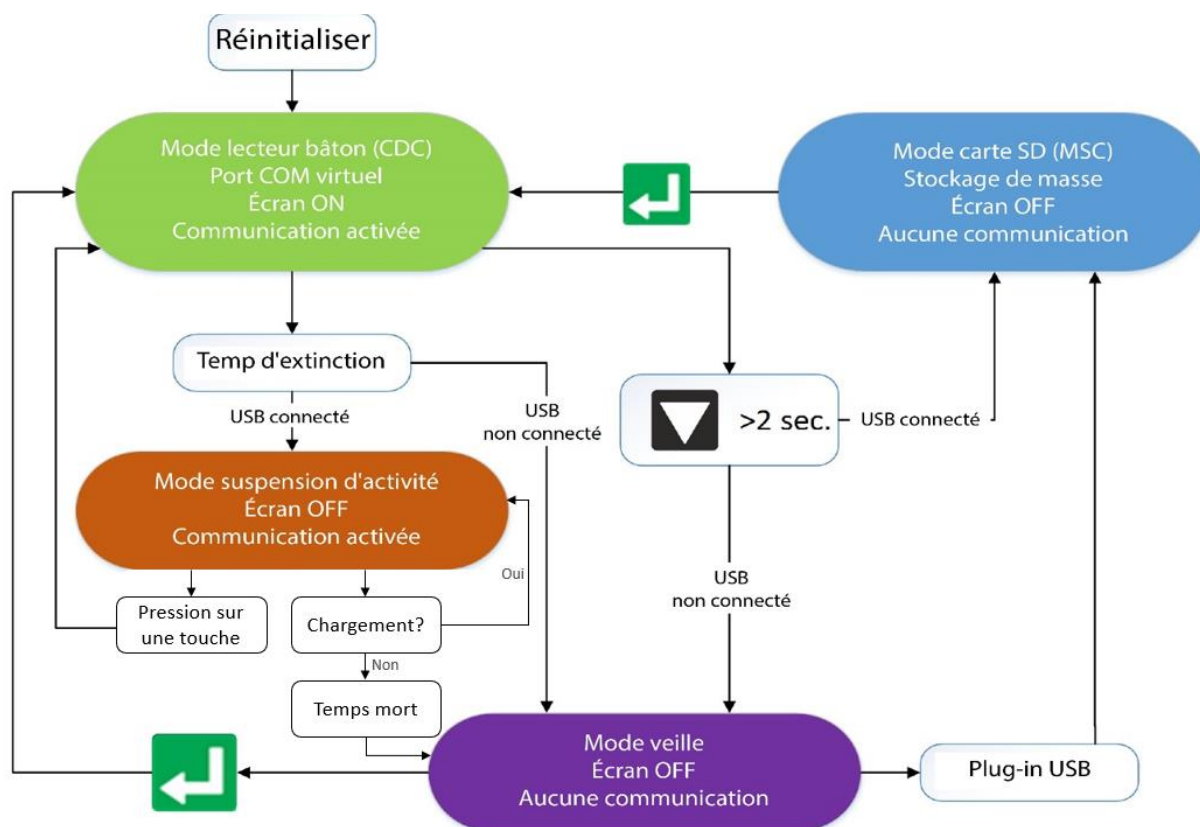
- Les touches [1], [2], ... [0] ont plusieurs fonctions.
- La première pression sur une touche sélectionne le grand caractère imprimé, par exemple '1' ou '2'.
- Si vous appuyez à nouveau sur la même touche dans la seconde qui suit, le premier petit caractère imprimé sera sélectionné en minuscules, par exemple "a" ou "d".
- Une autre pression sur la même touche dans un délai d'une seconde permet de sélectionner le caractère imprimé suivant.
- Lorsque le dernier caractère est sélectionné, une autre pression sur la même touche permet de sélectionner à nouveau le premier (grand) caractère imprimé.
- Si la touche n'est pas actionnée à nouveau (dans un délai d'une seconde), le dernier caractère sélectionné est saisi.
- Si une autre touche est enfoncée, la sélection de la touche précédemment enfoncée est interrompue et le dernier caractère sélectionné est saisi.
- Pour la saisie de texte, la touche [*] sert de verrouillage des majuscules - il est possible de passer des minuscules aux majuscules.
- Dans les listes, il est possible de passer à la dernière entrée de la liste en appuyant sur [#] et à la première entrée en appuyant sur [*] - il en va de même pour les valeurs minimales et maximales dans les menus des paramètres du lecteur.

Voici quelques exemples d'utilisation du clavier :

Screen	Details
	<p>Outre l'utilisation des touches alphanumériques, il est possible de modifier le caractère de la position sélectionnée à l'aide de la touche ▲ ou ▼ pour les champs de saisie de texte simples.</p>
	<p>Il s'agit d'un champ de saisie de texte étendu qui démarre un nouveau groupe. Le symbole ↑ dans la ligne d'état indique que le verrouillage des majuscules est activé (la touche [*] a été pressée). Par conséquent, toutes les lettres sont directement saisies en majuscules. Si vous appuyez à nouveau sur la touche [*], les lettres minuscules seront utilisées.</p>
	<p>Il est également possible d'activer un clavier virtuel pour les champs de saisie de texte étendus. Pour ce faire, appuyez sur ▲ ou ▼. La touche ■ permet de passer des minuscules aux majuscules et aux chiffres (ainsi qu'aux caractères spéciaux). Le clavier virtuel peut être fermé en appuyant sur ■. Si vous appuyez sur une touche alphanumérique alors que le clavier virtuel est ouvert, il sera immédiatement fermé.</p>
	<p>Lors de l'utilisation de listes de sélection en mode tâche ou en mode base de données, il est possible de saisir la lettre initiale. Cela permet de passer à l'entrée suivante qui commence par cette lettre. Il faut donc appuyer plusieurs fois sur la touche alphanumérique jusqu'à ce que la lettre souhaitée apparaisse en haut à droite. Si aucune touche n'est actionnée dans la seconde qui suit, le lecteur considère qu'il s'agit de la lettre initiale sélectionnée et commence la recherche. Lorsqu'une lettre de recherche a été saisie, il est possible de passer d'une correspondance à l'autre dans la liste à l'aide des touches ◀ / ▶.</p>



4 États de fonctionnement

L'APR450 possède plusieurs états de fonctionnement selon l'état de l'écran et les possibilités de communication par USB. Le graphique suivant indique les différents états.

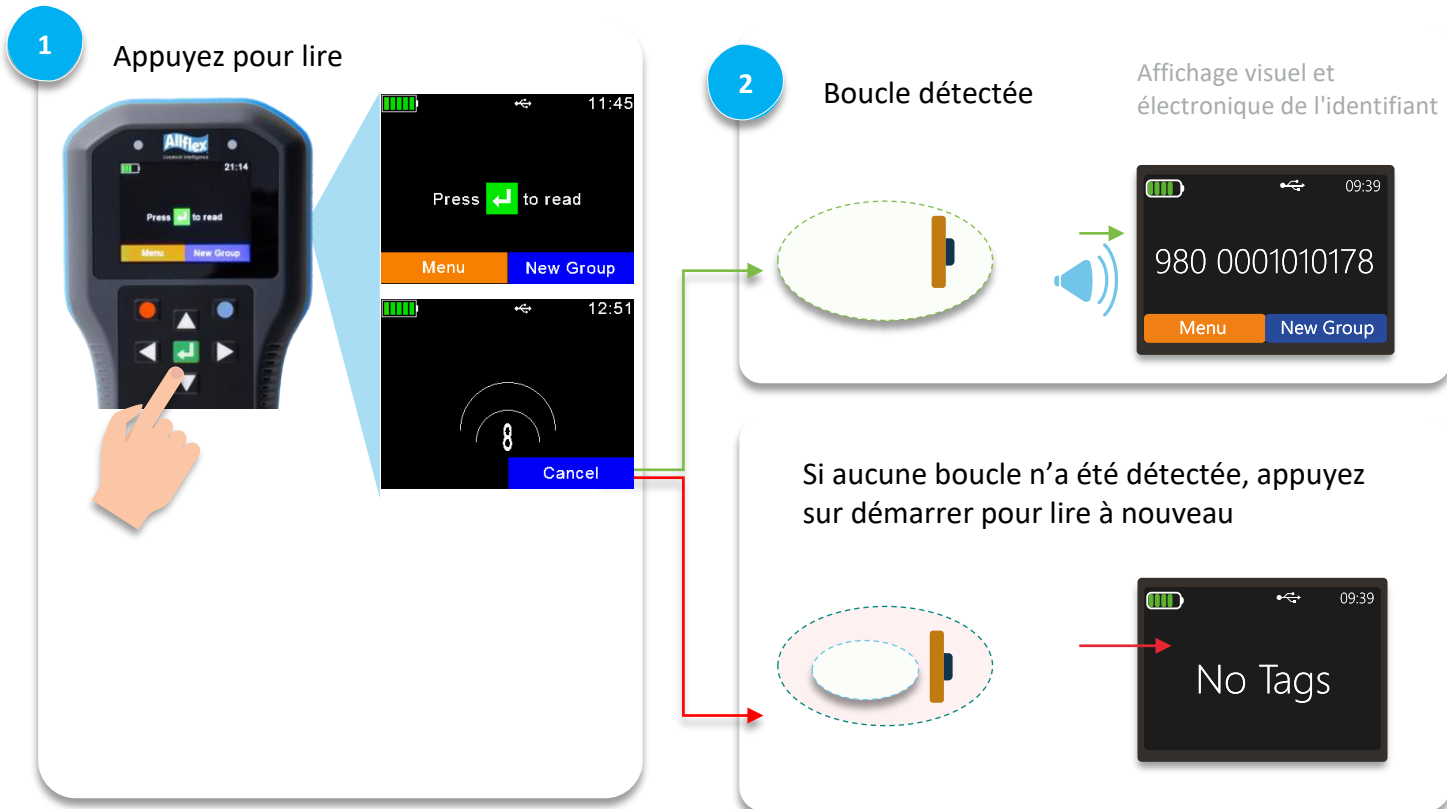


Lorsque le lecteur est allumé et qu'il est connecté par USB, il fonctionne en mode Communications Device Class (CDC). Cela signifie qu'un port COM virtuel est créé sur l'ordinateur et qu'il est possible d'envoyer des commandes à l'appareil via un port série. Dans cette situation, le mode de stockage de masse n'est pas activé et les fichiers ne peuvent pas être copiés vers ou depuis l'APR450.

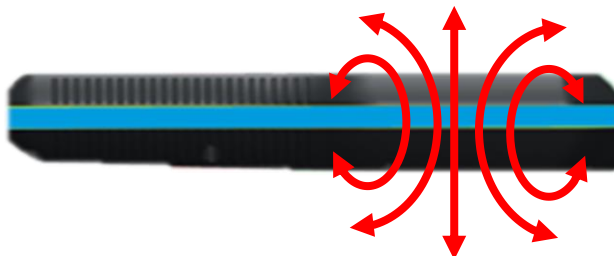
Une fois le temps d'extinction configurable écoulé (par défaut = 60 secondes), le lecteur passe en mode suspension d'activité lorsqu'un câble USB est connecté. L'écran est éteint mais la communication reste possible. Dans ce cas, la LED bleue à droite au-dessus de l'écran clignote une fois par seconde. L'appareil ne passe pas en mode veille tant qu'un câble USB est connecté. La LED rouge clignote une fois par seconde pour indiquer que la batterie est en charge. Une fois la batterie complètement chargée, le lecteur passe en mode veille après un délai de 60 secondes.

Si l'APR450 est connecté par USB alors qu'il est éteint, le mode MSC est activé. Le lecteur est alors connecté à l'ordinateur en tant qu'appareil de stockage de masse et le transfert de fichiers est possible. En appuyant sur la touche , l'appareil s'allumera et passera immédiatement en mode CDC. En appuyant au moins deux secondes sur  lorsque le câble USB est connecté, l'APR450 passera également en mode MSD.

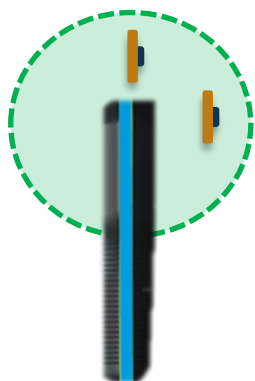
5 Lecture des transpondeurs



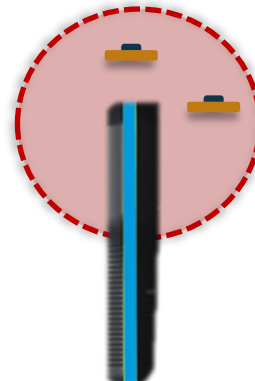
Lignes de flux



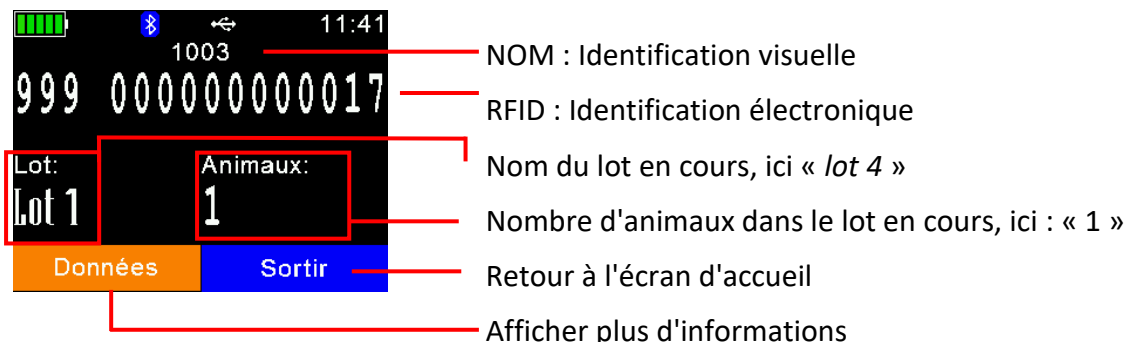
Bon sens de lecture



Mauvais sens de lecture



Après lecture d'une boucle, l'écran affichera les informations telles qu'indiquées dans les captures d'écran suivantes :



Écrans	Détails
	<p>Cet écran s'affiche lorsque vous appuyez sur « données ». Il fournit des informations relatives à l'EID ou la RFID, le VID ou le NOM (le cas échéant), l'heure et la date de lecture et le texte de l'alerte (s'il y en a une pour cette boucle).</p>
	<p>Cet écran s'affiche lorsque <input checked="" type="checkbox"/> ou <input type="checkbox"/> sont pressés. Il indique le type de boucle (FDX-B ou HDX) et affiche les « informations ISO détaillées ». Vous pouvez passer d'un écran à l'autre en appuyant sur l'une de ces touches.</p>
	<p>Si un enregistrement de base de données est disponible pour cette boucle électronique, vous pouvez consulter les informations de la base de données en appuyant sur la touche de fonction de gauche.</p>
	<p>Cette image montre les entrées de la base de données. Les champs dépendent de la définition de la base de données. Vous pouvez également modifier les champs en les sélectionnant et en appuyant sur <input checked="" type="checkbox"/> s'ils ont été définis pour être modifiés dans la définition de la base de données. Tous les autres champs ne peuvent pas être sélectionnés.</p>

	<p>Si le transpondeur présente une alerte, lisez-la simplement. Le texte d'alerte s'affiche en continu et un signal d'alerte est diffusé. L'alerte peut être désarmée (elle ne s'affichera pas à la prochaine lecture de cette boucle) ou simplement ignorée en cliquant sur Passer : à la prochaine lecture du même transpondeur l'alerte s'affichera à nouveau.</p>

6 Éléments du Menu

Écrans	Détails
	<p>Afin d'accéder au menu de l'APR450, veuillez appuyer sur lorsque vous êtes sur l'écran d'accueil.</p>
	<p>Cette capture d'écran montre le premier niveau du menu. Il contient seulement les éléments « Nouveau lot », « Données », « Imprimer » et « Configurer ». Si une autre langue que celle par défaut a été sélectionnée, les éléments du menu seront différents.</p>
	<p>L'entrée « Tâches » n'apparaît que si des Tâches ont été chargées sur l'appareil. Sinon, cet élément sera caché. Le Mode Tâche est un autre mode de fonctionnement de l'APR450 permettant une collecte de données complètes. Pour plus d'informations sur ce mode de fonctionnement, veuillez contacter votre distributeur local.</p>

Les sept touches peuvent être utilisées pour naviguer dans les menus de l'APR450. Les touches directionnelles ont ici les fonctions suivantes :

Touche	Opération
	Accéder au prochain sous-menu ou réaliser les actions particulières du dernier niveau de menu
	Remonter d'un élément de menu
	Descendre d'un élément
	Passer à la première entrée du menu actuel
	Passer au dernier élément de la liste actuelle

À l'exception des derniers niveaux de menu, la touche de fonction gauche (orange) forcera l'appareil à remonter d'un niveau de menu et la droite (bleue) permettra de retourner à l'écran d'accueil. Dans le dernier sous-menu, la touche de fonction droite annule l'action.

6.1 Structure du menu

Le tableau suivant présente la structure du menu de l'APR450, ainsi que les sous-menus et les options. Les options ou actions sont indiquées en *italique* et les valeurs par défaut des options sont accompagnées d'une « * ».

Menu principal	1 ^{er} sous-menu	2 ^e sous-menu	3 ^e sous-menu	4 ^e sous-menu
Nouveau lot	Démarrer un nouveau Lot			
Join Data ou Association de données	EID+VID	EID + VID ou Associer EID + VID		
	EID+WEIGHT	Join EID+WEIGHT ou Associer EID + Poids		
Tâches	Démarrer la Tâche			
	Afficher info Mémoire			
	Choisir une autre Tâche			
Données	Affiche les données	Sélectionner lot à afficher		
	Set Active Group ou sélection groupe actif	Set Active Group ou sélection groupe actif		
	Efface les données	Efface les Lots	<i>Sélectionner Lot</i>	
		Efface Données des Tâches	<i>Effacer tous les lots</i>	<i>Sélectionner une tâche</i>
Info mémoire		<i>Effacer toutes les données des tâches</i>		
Imprimer	Print active group ou Impression Groupe Actif			
	Sélectionner Lot	Sélectionner le lot à imprimer		
	Imprimer tous les lots			
	Imprimer code-barres			
	Configurer imprimante	Définir type imprimante	<i>1 - Imprimante générique</i>	
		<i>2- Able Systems AP 1300 *</i>		
		<i>3 - Extech APEX 2</i>		

			4 - Extech APEX 3 5 - Extech APEX 4 6 - Zebra QL220 7 - Zebra QL320 8 - Zebra QL420 9 - Zebra QLn220 10 - Zebra QLn320 11 - Zebra QLn420 12 - Martel MCP 1880/7880		
		Rechercher imprimante BT			
Configurer	Paramètres du lecteur	Compteur animal On/Off	Compteur animal ON Compteur animal OFF*		
		Définir mode lecture	Lecture unitaire *		
			Lecture continue		
			Auto		
		Définir mode en ligne	Mode en ligne On/Off	Mode en ligne On* Mode en ligne Off	
			Définir format de sortie	ASCII	
				Structure byte	
				Codage compact	
				Personnalisé	
		ISO24631			
	NLIS				
		Données brutes			
		Short ASCII 15 *			
		Short ASCII 16 *			
		ASCII + SCP			
		Lecture si connecté	Lecture continue* Si mémoire libre		
	Synchro sans fil On/Off	Synchro sans fil ON			
		Pas de synchro *			
	Volume et vibreur	Définir Volume	0 % (OFF)		
			20 %		
40 %					
60 % *					
80 %					
100 %					
Vibreur On/Off	Vibreur ON* Vibreur OFF				
Afficher	Définir date/heure	Définir date/heure			
	Définir temps extinction	60 min			
		30 min			
		20 min			
		10 min			
		5 min			
		3 min			
		2 min			
		90 sec			
		60 sec *			
30 sec					
20 sec					
10 sec					
5 sec					
Définir couleurs affichage	Noir* Blanc				
Définir langue	[dépend des langues téléchargées]				
Interface Setup	Configurer balance	Définir type balance	1 - Tell *		
			2 - Iconix FX15		
			3 - TruTest XR3000		
			4 - BWT BW(S) & JD-II		
			5 - Gallagher		
6 - Dini Argeo DFWLB					
7 - Te Pari Pesage					
8 - etc.					
Configurer imprimante	[identique à configurer imprimante, en page précédente]				
Bluetooth	Définir mode Bluetooth	Mode Maître			
		Mode Esclave			
		Bluetooth OFF *			
		Démarrer requête Bluetooth			

			Historique Bluetooth appareil	
			Définir profil Bluetooth	SPP * iAP * HID BLE HID Smart
			Définir clé Bluetooth	[par défaut = « 1234 »]
			Afficher info Bluetooth	
	Configuration	Définir configuration usine		
		Preset 1 (Android)		
		Preset 2 iOS		
	Info appareil	Afficher info batterie		
		Afficher info firmware		
		Montrer info Lecteur ou Show Hardware info		
		Noise Monitor ou Ecran Bruit		
		Timing monitor ou Ecran Temps		

6.2 Nouveau lot

Dans la mémoire de l'APR450, les enregistrements sont organisés en lots. Un lot peut contenir jusqu'à 10 000 enregistrements maximum. Un nouvel enregistrement est créé pour chaque transpondeur lu. Si vous ne souhaitez pas créer de nouveaux enregistrements pour les doublons de lectures, veuillez activer le « Compteur animal » ; les doublons ne seront alors pas enregistrés dans le lot.

Écran	Opération
	<p>Après avoir sélectionné « Nouveau lot », l'utilisateur sera invité à entrer le nom du lot. À ce stade, le nom suggéré peut être accepté en appuyant sur ou il peut être supprimé en appuyant sur la touche de fonction gauche, un caractère à la fois. En appuyant longuement, tous les caractères seront effacés d'un coup.</p> <p>Pour ouvrir un clavier virtuel, il suffit d'appuyer sur ou .</p>
	<p>En utilisant la touche l'utilisateur peut se déplacer parmi les lettres, les chiffres, les symboles et peut insérer le caractère souhaité dans le nom du lot. En appuyant sur la touche de fonction gauche, le contenu du clavier peut changer (majuscules et caractères spéciaux).</p>
	<p>Une fois le nouveau nom du lot entièrement saisi, il faut appuyer sur la touche de fonction droite (ici : « fermer ») afin de quitter le clavier virtuel. Vérifiez maintenant le nom une nouvelle fois et confirmez-le en appuyant sur . À partir de maintenant, tous les transpondeurs lus seront sauvegardés dans ce lot (max. 10 000).</p>



Une fois la limite des 10 000 enregistrements atteint pour un lot, l'appareil obligera l'utilisateur à créer un nouveau lot, même si les lots ne sont pas obligatoires pour une application spécifique. Mais dans le cas de figure le plus simple, cela signifie simplement qu'il faut appuyer sur une touche (confirmer le nom de lot suggéré en appuyant sur).



Si aucun lot n'a été créé manuellement avant la lecture du premier transpondeur, l'appareil créera automatiquement un lot intitulé « Lot 1 ». Si le nom du premier lot doit être différent, l'utilisateur doit créer un lot **avant** de scanner les transpondeurs.

6.3 Join Data / Association Données

Ce menu permet d'associer au numéro RFID lu une donnée alphanumérique ou de récupérer une valeur de poids via la connexion du lecteur à une balance.

Écran	Opération
	<p>Après avoir sélectionné « Join Data » ou « Association Données », l'utilisateur sera invité à choisir soit EID + VID pour associer une donnée alphanumérique à un numéro RFID. Il pourra également choisir EID + Weight pour rattacher une donnée de poids à un numéro RFID. Choisir la tâche souhaitée en utilisant la touche .</p>
	<p>En mode EID+VID, commencer par lire le numéro RFID en utilisant la touche .</p>
	<p>Une fois le numéro RFID, le lecteur permet la saisie du champ alphanumérique. Pour accéder au clavier appuyez sur ou . Naviguez au moyen des 4 flèches et appuyez sur la touche pour valider.</p>

	<p>Une fois le texte saisi, appuyer sur la touche de fonction pour sortir du mode écran et valider le champ saisi en appuyant sur la touche .</p>
	<p>Confirmer à nouveau votre association en appuyant sur la touche ou modifiez le en appuyant sur la touche de fonction .</p> <p>L'appui sur la touche de fonction supprime l'association.</p> <p>Remarque : si vous saisissez qu'une valeur numérique lors de la première association EID+VID la lecture suivante incrémentera automatiquement à la valeur numérique suivante. Vous n'aurez qu'à valider cette incrémentation en appuyant sur la touche ou vous pourrez la modifier en appuyant sur ou pour accéder au clavier.</p>
to read EID'. The time is 18:45."/>	<p>En mode EID+Weight, commencez par lire le numéro RFID en utilisant la touche .</p>
to get weight'. The time is 18:46."/>	<p>Une fois le numéro RFID, appuyez sur la touche pour valider.</p>



Les données collectées via la fonction Association de données peuvent être téléchargées avec *Senselink* ou n'importe quel logiciel tiers prenant en charge les opérations requises.

6.4 Tâches

Ce sous-menu n'est visible que si des Définitions-Tâches ont été chargées. De telles définitions dépendent généralement étroitement de l'application ; c'est pourquoi Allflex ne peut pas les fournir. Elles sont généralement fournies par les distributeurs, qui proposent également un logiciel de gestion compatible avec les lecteurs portables Allflex. Si aucune Définition-Tâche n'a été chargée, cet élément de menu n'apparaîtra pas du tout. Veuillez contacter votre distributeur local pour plus d'informations sur le Mode Tâche.

Si des Définitions-Tâches sont présentes sur l'APR450, cet élément de menu apparaîtra automatiquement. En accédant au sous-menu « Tâches », les entrées suivantes s'affichent :

Écran	Opération
	<p>Démarrer la Tâche : créé un nouvel enregistrement pour la tâche sélectionnée.</p> <p>Afficher Info Mémoire : affiche la quantité d'enregistrements pour la tâche actuellement sélectionnée et le nombre d'enregistrements possibles restants (10 000 maximum par tâche).</p> <p>Choisir une autre Tâche : permet de sélectionner une autre tâche préalablement transférée dans le lecteur.</p>
	<p>Si « Choisir une autre tâche » est sélectionné, le lecteur liste toutes les tâches disponibles ainsi que la quantité d'enregistrements pour chaque tâche entre parenthèses.</p> <p>Allez jusqu'à la tâche souhaitée en utilisant les touches ▲ / ▼ et sélectionnez la tâche à utiliser en appuyant sur ↵.</p>

Une nouvelle tâche est lancée via « Démarrer la Tâche ». L'utilisateur peut passer d'un champ de données à l'autre en appuyant simplement sur ↵ après avoir saisi les bonnes données. La méthode de saisie des données dépend des types de champs utilisés dans la Définition-Tâche. Ce manuel présentera quelques exemples. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre distributeur, qui fournit les Définitions-Tâches.


Écran	Opération
	<p>Il s'agit d'un Champ-Liste.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▼ ... Un élément vers le bas ▲ ... Un élément vers le haut ▶ ... Faire défiler vers le bas de la page ◀ ... Faire défiler vers le haut de la page ↵ ... Sélectionner un élément
	<p>Il s'agit ici d'un Champ-Saisie-Numérique.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▲ ... Chiffre supérieur ▼ ... Chiffre inférieur ▶ ... Chiffre suivant ◀ ... Chiffre précédent ↵ ... Confirmer la saisie

	<p>Il s'agit d'un Champ-Date. L'appareil suggère la date actuelle mais l'utilisateur peut la modifier.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▲ ... Chiffre supérieur ▼ ... Chiffre inférieur ▶ ... Champ suivant ◀ ... Champ précédent ↵ ... Confirmer la saisie
	<p>Lorsque ce champ est affiché, l'APR450 commencera à scanner un transpondeur lorsque vous aurez appuyé sur [OK].</p>
	<p>Après lecture réussie d'une boucle, l'écran affichera le numéro de transpondeur et demandera de confirmer. En appuyant sur « OK » (touche de fonction gauche), le numéro sera stocké et la tâche se poursuivra. Si le numéro ne convient pas, il est possible de le supprimer en appuyant sur la touche de fonction droite (« SUPPRIMER »). Le processus de lecture pourra alors recommencer.</p>
	<p>Cet exemple montre un enregistrement multiple de numéros effectué en lecture continue. Dans ce cas-là, il n'y a rien à saisir, le lecteur est activé et les boucles sont lues en continu jusqu'à que vous appuyez deux fois sur la touche de fonction droite (« Annuler ») ...</p>
	<p>...l'appareil demandera alors de confirmer à nouveau. En appuyant sur la touche de fonction gauche (ici : « OUI »), les enregistrements effectués jusqu'à présent seront sauvegardés et le « Contrôle » sera terminé (Contrôle = enregistrement de la Tâche). En appuyant sur la touche de fonction droite (« Non »), l'APR450 retournera à sa tâche de lecture de boucles et d'autres transpondeurs pourront être lus.</p>




La séquence d'une tâche dépend de la Définition-Tâche. Si la séquence ou les données collectées présentent des problèmes « de logique », veuillez contacter votre distributeur local. Allflex ne peut être tenu responsable de ces définitions.

6.5 Données

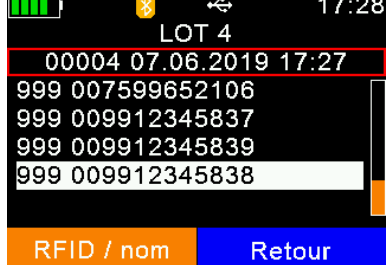

Écran	Opération
	<p>Le menu « Données » contient les éléments permettant d'afficher ou d'effacer les données.</p> <p>NB : Suivant la version du lecteur, vous pouvez accéder au sous menu nommé « Set Active Group » ou « Sélection Groupe Actif ».</p>

6.5.1 Afficher les données

L'appareil affiche une liste de tous les lots actuellement présents dans la mémoire. Chaque entrée indique le nom du lot et le nombre d'enregistrements présents dans le lot entre parenthèses.

Écran	Opération
	<ul style="list-style-type: none"> ▼ ... Le lot situé en dessous ▲ ... Le lot situé au-dessus ▶ ... Descendre de 6 lots ◀ ... Remonter de 6 lots ☑ ... Sélectionner un lot

Après avoir sélectionné un lot, ce dernier s'ouvrira et tous les enregistrements du lot s'afficheront. La première ligne affichée à l'écran indique le nom du lot, ici : « Lot 4 ». La deuxième ligne indique le nombre d'enregistrements (au sein du lot en cours) ainsi que la date et l'heure de lecture de l'enregistrement sélectionné. Une barre de défilement située à droite indique la position approximative de l'enregistrement sélectionné au sein du lot (il s'agit ici du dernier enregistrement).

Écran	Opération
	<ul style="list-style-type: none"> ▼ ... L'enregistrement situé en dessous ▲ ... L'enregistrement situé au-dessus ▶ ... Descendre de 50 enregistrements ◀ ... Remonter de 50 enregistrements ☑ ... Sélectionner un enregistrement 🔵 ... Passer d'une vue RFID (numéro transpondeur) à une vue NOM
	<p>Cette capture d'écran montre la même liste mais c'est le NOM qui est affiché au lieu de la RFID. Bien sûr, les NOMS doivent être disponibles sur l'appareil, c-à-d. qu'une liste doit être chargée. Si aucun NOM n'est disponible pour certains enregistrements, la RFID sera affichée à la place.</p>

Pour afficher les informations détaillées d'un enregistrement en particulier, sélectionnez un enregistrement dans la liste et confirmez en appuyant sur . Le détail de l'enregistrement s'affichera sur deux pages.

Écran	Opération
	<p>La première page fournit la RFID, le NOM, la date et l'heure de lecture et la chaîne d'alerte, s'il y en a une d'assignée.</p> <p> / / ... Passer à la page suivante ... Effacer l'enregistrement (uniquement le dernier enregistrement du dernier lot) / ... Retourner à la liste des enregistrements</p>
	<p>La deuxième page fournit les « informations ISO approfondies » telles que le bit animal, le compteur rebouclage ou le code espèce. Le type de transpondeur (FDX-B ou HDX) est également affiché.</p> <p>Appuyez sur pour ouvrir l'enregistrement approprié de la base de données. S'il n'y a pas d'entrée de base de données disponible pour cet enregistrement, la barre Database ne s'affichera pas.</p>
	<p>Vous pouvez également modifier les champs en les sélectionnant et en appuyant sur , s'ils sont modifiables dans la définition de la base de données. Les champs non modifiables ne peuvent pas être sélectionnés.</p> <p> / ... Passer à la page suivante / ... Sélectionner le champ de base de données suivant/précédent (modifiable) ... ouvrir le champ de la base de données (s'il est défini comme étant modifiable).</p>
	<p>Exemple d'une deuxième page de base de données :</p> <p> / ... Passer à la page suivante / ... Sélectionner le champ de base de données suivant/précédent (modifiable) ... ouvrir le champ de la base de données (s'il est défini comme étant modifiable).</p>



La manière de modifier les champs de la base de données dépend du type de champ, liste, numérique, alphanumérique, etc. Cela fonctionne comme les différents champs du mode Tâche.

6.5.2 Configurer Groupe Actif

Cette fonction permet de sélectionner le groupe dans lequel les nouveaux animaux (boucle RFID) seront stockés. Si de nouveaux animaux doivent être ajoutés à un groupe existant, définissez ce groupe comme étant le groupe actif.



Si aucune boucle RFID n'a encore été lue, un message contenant l'information "aucun groupe actif" s'affiche sur l'écran d'accueil.

Lorsqu'une boucle RFID est lue, l'appareil crée automatiquement un nouveau groupe avec le nom 'Groupe 1'. Pour d'autres noms de groupe, il est nécessaire de créer manuellement un nouveau groupe avant de lire une boucle RFID - dans ce cas, le nom peut être modifié.

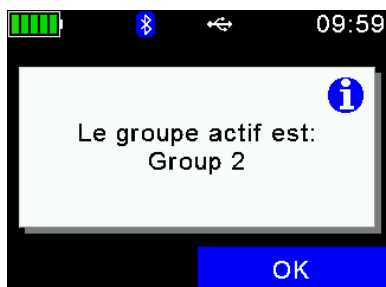
Si vous voulez ajouter de nouveaux animaux à un groupe existant, définissez ce groupe comme groupe actif. Ceci peut être réalisé en utilisant l'élément de menu Définir le groupe actif dans le menu Données :



Le groupe actuellement sélectionné est affiché en caractères verts.

Utilisez les touches \blacktriangledown / \blacktriangleup pour sélectionner le groupe souhaité et les touches \blacktriangleleft / \blacktriangleright pour passer à la page précédente ou suivante.

Dans l'exemple ci-contre, le groupe actif est "Group 3" et le curseur se trouve sur "Group 2". Appuyez sur \blacktriangleright pour faire de "Group 2" le groupe actif.

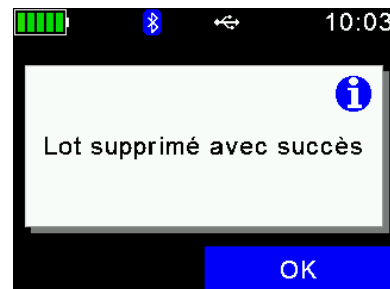


Le lecteur affiche un message de confirmation indiquant que le nouveau groupe actif est "Group 2". Toutes les boucles RFID lues à partir de maintenant seront enregistrées dans ce groupe jusqu'à ce qu'un autre groupe soit défini comme groupe actif.



Le nom du groupe actif est affiché sur l'écran d'accueil avec le nombre d'enregistrements dans ce groupe entre parenthèses. Un maximum de 10 000 enregistrements peut être sauvegardé dans un groupe.

Si le groupe actif est supprimé :




La ligne d'information de l'écran d'accueil affiche une information appropriée : "aucun groupe actif":



Si une tentative de lecture est lancée dans ce cas, l'appareil affichera le menu permettant de sélectionner le groupe actif dans la liste des groupes existants :



Les enregistrements étant toujours stockés dans des groupes, il est obligatoire de définir un groupe actif. Sélectionnez un groupe actif.

Il est également possible de créer un nouveau groupe en appuyant sur la touche .

Si le lecteur a été configuré en « mode sans enregistrement », cela sera indiqué sur l'écran d'accueil :



Dans ce mode de fonctionnement, les enregistrements ne sont pas du tout sauvegardés dans la mémoire interne. Les groupes ne sont donc pas utilisés.

6.5.3 Effacer les données

Il est possible de supprimer les données collectées sur l'APR450. Il existe différentes options pour supprimer des données, en fonction de la manière dont elles ont été collectées. Comme il a déjà été expliqué précédemment dans ce manuel, les enregistrements standards sont sauvegardés en lots. Il s'agit des enregistrements sauvegardés suite à la lecture d'un transpondeur depuis l'écran d'accueil. Si le Mode Tâche est utilisé sur l'appareil, il est également possible de supprimer les Données-Tâches collectées depuis le menu « Effacer les données ». Si cela n'est pas possible, ce menu est masqué.

Écran	Opération
	<p>Après avoir sélectionné « Effacer les données », deux sous-menus s'affichent.</p> <p>Effacer les lots : il s'agit des enregistrements créés en lots</p> <p>Effacer les données des tâches : cela ne s'applique qu'aux données collectées en Mode Tâche</p>
	<p>Sélectionner lot : ouvrir la liste de lots afin de sélectionner un lot spécifique à supprimer</p> <p>Effacer tous les lots : supprimer TOUS les lots de la mémoire de l'appareil (pas les Données-Tâches)</p>
	<p>Sélectionner une tâche : seules les données d'une tâche en particulier seront supprimées</p> <p>Effacer toutes les données des tâches : supprimer les données des tâches de TOUTES les tâches présentes sur l'appareil</p>





Veuillez noter que les données supprimées sont irrémédiablement perdues. Il n'est absolument pas possible d'annuler cette action. En cas de doute, il est préférable de faire une sauvegarde des données avant.

6.5.4 Info mémoire

Écran	Opération
	<p>Cet élément de menu affiche les informations relatives à la quantité de données collectées (combien d'enregistrements, dans combien de lots), au nombre d'entrées dans la liste de noms (table de correspondance) actuellement chargée et de définitions de tâches qui ont été chargées.</p> <p>Il n'indique pas combien d'enregistrements contient chaque définition de tâche. Veuillez donc accéder au menu Tâche, sélectionner une Tâche et utiliser « Afficher info mémoire »</p>

6.5.5 Recherche de BD par VID

Il est possible de rechercher des entrées dans la base de données téléchargée en saisissant le VID. Cela peut s'avérer utile si la boucle RFID est perdue ou défectueuse. Mais en général, la lecture de la boucle RFID est plus rapide et plus pratique. Notez que cet élément de menu n'est affiché que si une base de données a été téléchargée sur l'appareil.

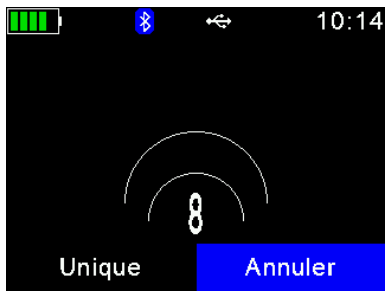
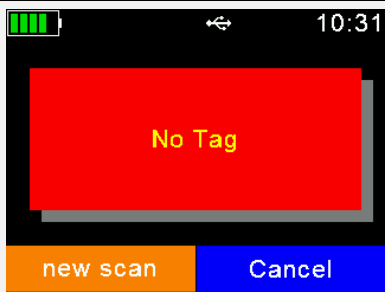



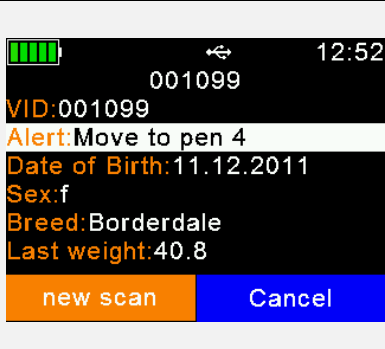





Écran	Opération
	<p>Utilisez les touches / pour changer de caractère et les touches / pour passer au chiffre précédent / suivant.</p> <p>Lorsque vous parcourez la liste des caractères, vous pouvez maintenir la touche ou enfoncée pour augmenter la vitesse de défilement. Les touches alphanumériques peuvent également être utilisées pour saisir le VID à rechercher.</p> <p>Appuyez sur pour quitter la recherche de VID.</p>
	<p>Appuyez sur la touche lorsqu'un nombre suffisant de chiffres a été introduit.</p> <p>La touche efface le dernier chiffre, si vous la maintenez enfoncée pendant une seconde, tous les chiffres seront effacés.</p>
	<p>Dans cet exemple, l'appareil a trouvé plus de trois entrées correspondantes dans la base de données. Appuyez sur pour restreindre la recherche en entrant d'autres chiffres.</p>
	<p>Il ne reste plus qu'un seul élément correspondant. Appuyez sur la touche pour accéder à la base de données de cette entrée.</p>
	<p>L'entrée de la base de données pour le VID sélectionné sera affichée comme d'habitude.</p> <p>Vous pouvez passer au champ précédent/suivant (modifiable) en utilisant les touches / et passer d'une page à l'autre en utilisant les touches ou .</p> <p>La touche permet de modifier les données, si le champ est configuré pour être éditabile.</p>



Les champs non modifiables sont seulement affichés mais ne peuvent être ni sélectionnés ni modifiés. Dans ce cas, le "créateur" de la base de données n'a pas voulu autoriser la modification de ces informations.

6.5.6 Recherche de BD par EID

Cet élément du menu recherche dans la base de données une entrée correspondante basée sur l'identifiant électronique. Dès que la boucle RFID est lue, l'APR450 commence à rechercher ce numéro dans la base de données. Notez que cet élément de menu n'est visible que si une base de données a été téléchargée.

Écran	Opération
	<p>L'APR450 commence à rechercher une boucle RFID pendant un maximum de 10 secondes. Le temps de balayage restant en secondes est affiché.</p>
	<p>Si le délai s'est écoulé sans qu'une boucle RFID ait été détectée, le message "No Tag" s'affiche. La touche  permet de lancer un nouveau balayage et  d'interrompre la recherche d'EID.</p>
	<p>Si la boucle RFID a été lue mais qu'il n'y a pas de correspondance dans la base de données, le message "Pas dans la base de données" s'affiche.</p>
	<p>Dès qu'une boucle RFID a été lue ET qu'il y a une correspondance dans la base de données, l'entrée est affichée.</p> <p>Vous pouvez passer au champ précédent/suivant (modifiable) en utilisant les touches  /  et passer d'une page à l'autre en utilisant les touches  ou .</p> <p>La touche  permet de modifier les données, si le champ est configuré pour être éditable.</p>



Les champs non modifiables sont seulement affichés mais ne peuvent être ni sélectionnés ni modifiés. Dans ce cas, le "créateur" de la base de données n'a pas voulu autoriser la modification de ces informations.



La différence avec la lecture des boucles RFID à partir de l'écran d'accueil est qu'aucun enregistrement n'est créé ici - il s'agit simplement d'une recherche dans la base de données.

6.6 Imprimer

L'APR450 permet d'envoyer les enregistrements collectés vers une imprimante portable Bluetooth. Il existe plusieurs possibilités pour la procédure d'impression, comme par exemple

- imprimer uniquement le dernier lot,
- imprimer un lot en particulier,
- imprimer tous les lots.

Il est également possible de modifier les paramètres de base de l'imprimante ici.



Veuillez-vous assurer que l'imprimante est correctement configurée avant d'essayer d'imprimer des enregistrements.

L'APR450 conserve l'adresse Bluetooth de l'imprimante uniquement en tant qu'adresse secondaire. Lorsqu'il n'y a pas d'impression à faire, l'APR450 tentera toujours de se connecter au périphérique Bluetooth principal, tel qu'un ordinateur, un smartphone, un PDA ou un indicateur de pesée en Mode Maître. Lorsqu'une impression est lancée, le lecteur interrompt la connexion avec le périphérique principal et tente de se connecter à l'imprimante Bluetooth configurée.

Après avoir quitté le menu « Imprimer », la connexion avec l'imprimante sera abandonnée et l'APR450 tentera de se reconnecter au principal périphérique Bluetooth configuré (si l'appareil est en Mode Maître). L'avantage majeur est que l'utilisateur n'a pas besoin de sélectionner un autre périphérique Bluetooth juste pour l'impression.


6.6.1 Imprimer le dernier lot

Une fois sélectionnée, l'APR450 tente de se connecter à l'imprimante configurée. S'il y parvient, la connexion reste active jusqu'à ce que vous quittiez le menu « Imprimer ».

Écran	Opération
	<p>Le lecteur tente de se connecter à l'imprimante Bluetooth. Lorsque la connexion est établie, l'impression débute immédiatement.</p> <p>Si de nombreuses données doivent être imprimées, une barre de progression sera visible. Si seuls quelques ensembles de données sont envoyés en impression, la barre de progression ne sera peut-être pas visible du tout.</p> <p>L'APR450 revient ensuite au menu imprimante.</p>

6.6.2 Sélectionner un lot

L'élément de menu permet d'imprimer un lot en particulier au lieu du dernier ou de tous les lots.

Écran	Opération
	<p>Sélectionnez le lot à envoyer à l'imprimante en appuyant sur les touches ▼ ou ▲ et confirmez avec ↵.</p> <p>Si la connexion Bluetooth n'a pas encore été établie, l'APR450 tentera alors de se connecter à l'imprimante portable, comme expliqué dans le chapitre précédent.</p> <p>Si la connexion à l'imprimante est établie, l'impression débutera immédiatement.</p>


Une fois l'impression terminée, le lecteur retournera sur l'écran présenté ci-dessus.

6.6.3 Imprimer tous les lots

Cette option doit être utilisée si l'ensemble du contenu de la mémoire, c'est-à-dire tous les lots, doit être imprimé. La procédure est similaire à celle de « Imprimer le dernier lot » ; il n'y a pas d'autres sélections requises.

6.6.4 Imprimer le code à barres

Il est également possible d'imprimer le code à barres d'un numéro RFID en particulier. Cela peut vous être utile si vous souhaitez étiqueter des prélèvements sanguins par exemple. Afin de pouvoir imprimer le numéro RFID en tant que code à barres, l'APR450 doit d'abord lire le transpondeur. En sélectionnant « Imprimer le code à barres », l'appareil activera la lecture d'une boucle. Après celle-ci, l'APR450 envoie la commande appropriée à l'imprimante portable.

Écran	Opération
	<p>Le code à barres est de type « 2 parmi 5 entrelacés ». Les autres types de code à barres ne sont pas pris en charge pour l'instant.</p>

6.6.5 Configurer l'imprimante

Avant d'utiliser l'imprimante, il convient de sélectionner le bon modèle. Si ces paramètres ne sont pas bons, la fonction imprimante ne fonctionnera pas. Il existe de très nombreuses autres options et configurations possibles, mais cela représenterait une trop grande quantité d'informations pour faire partie du menu de l'APR450. Les options supplémentaires sont donc uniquement configurables depuis un logiciel. Par exemple : AgriLink ou SenseLink peut être utilisé pour configurer toutes les options d'imprimante disponibles.

6.6.5.1 Définir le type d'imprimante

Le firmware de l'APR450 prend en charge différents types d'imprimantes, comme l'Able Systems « AP1300 », la série Datamax-O'Neil « Apex » (anciennement Extech Apex), la série Zebra QL-et la série QLn ou encore la Martel « MCP 1880/7880 ». Le type « Imprimante Générique » peut également fonctionner pour des imprimantes spécifiques, mais aucun code de contrôle spécifique n'est envoyé pour ce type d'imprimante. Cela ne peut donc fonctionner que pour les imprimantes ASCII simples.

Sélectionnez le bon type d'imprimante parmi la liste en utilisant les touches directionnelles et confirmez en appuyant sur la touche

6.6.5.2 Rechercher imprimante BT

Avant de pouvoir commencer à imprimer en Bluetooth, l'APR450 doit être relié à une imprimante. Par conséquent, le lecteur doit tout d'abord rechercher les appareils Bluetooth disponibles. Lorsque cet élément de menu est sélectionné, l'APR450 commence la recherche.

Écran	Opération
	<p>En fonction du nombre d'appareils présents, la recherche peut prendre quelques instants. Comptez au moins 10 secondes.</p>
	<p>Si le Bluetooth est éteint, l'APR450 affiche le message d'erreur correspondant. Dans ce cas, veuillez d'abord activer le Bluetooth.</p>
	<p>Une fois la recherche terminée, les appareils disponibles apparaissent. Veuillez noter que la liste ne contient pas seulement des imprimantes, mais également d'autres appareils Bluetooth. Il est donc préférable de connaître le nom d'appareil de votre imprimante Bluetooth.</p> <p>Il est parfois plus utile de voir l'adresse BD des appareils trouvés que leur nom. Vous pouvez passer d'une vue à l'autre en utilisant la touche .</p>
	<p>Vous pouvez désormais voir la liste des appareils trouvés ainsi que leur adresse BD à la place des noms d'appareils. Très souvent, l'adresse BD se trouve quelque part sur l'étiquette de l'appareil Bluetooth. Puisque cette adresse est unique, elle peut rapidement permettre d'identifier le bon appareil.</p>

Choisissez un appareil de la liste et sélectionnez-le en appuyant sur . L'APR450 enregistrera cet appareil en tant qu'imprimante Bluetooth et tentera de s'y connecter pour toutes les futures impressions, jusqu'à ce qu'un autre appareil soit sélectionné.

6.7 Configurer

L'APR450 est très modulable en matière de configuration. Plusieurs paramètres peuvent être définis directement depuis le menu de l'appareil. Les paramètres très spécifiques ne peuvent pas être modifiés sur l'APR450 directement. Ils peuvent uniquement être définis depuis un logiciel.

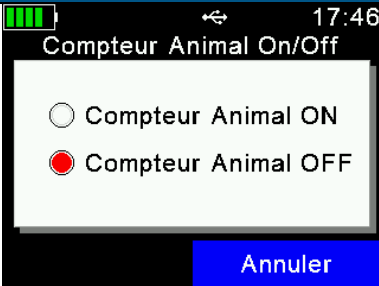


AgriLink et SenseLink, sont des logiciels capables de modifier les paramètres de l'APR450. Le programme d'installation de ces logiciels se trouve sur la carte mémoire SD du lecteur.

Le menu de configuration du lecteur est divisé en plusieurs autres menus et sous-menus qui seront tous expliqués dans ce chapitre.

6.7.1 Paramètres du lecteur

6.7.1.1 Compteur animal On/Off

Le compteur animal décide si les doublons de lecture doivent être sauvegardés ou non. Un doublon se produit lorsqu'une boucle possédant un numéro RFID unique est lu une nouvelle fois dans le même lot. Lorsque le compteur animal est activé, il n'est pas possible de stocker une nouvelle fois le même numéro RFID dans le même lot. S'il est désactivé, il est possible de le faire car l'APR450 ne vérifie alors pas les doublons.

Écran	Opération
	<p>Décidez s'il convient d'activer ou non le compteur animal en utilisant les touches ▼ / ▲ / ◀ / ▶ et confirmez avec ■.</p>
	<p>Les informations affichées à l'écran diffèrent après lecture d'un transpondeur, en fonction de la configuration de ce paramètre.</p> <p>Lorsque le Compteur animal n'est pas activé, le lot en cours et le nombre d'enregistrements contenu dans ce lot s'affichent mais les enregistrements peuvent également contenir un doublon de numéro RFID.</p>
	<p>Lorsque le Compteur animal est activé, l'écran affiche le nom du lot en plus gros. Les doublons ne sont pas possibles dans ce cas.</p>

6.7.1.2 Définir le Mode de lecture

Par défaut, l'APR450 est configuré en « Lecture unitaire ». Cela signifie que la lecture de numéros RFID est activée jusqu'à ce qu'un transpondeur soit détecté ou que le « Temps de lecture unitaire » soit écoulé (par défaut = 10 secondes). Il faut appuyer sur la touche pour relancer le scan des boucles.

L'APR450 permet également d'utiliser le mode « Lecture continue ». La lecture en continue ne sera pas désactivée après lecture d'une boucle. Il continuera de scanner jusqu'à ce que le « Temps de lecture continue » soit écoulé (par défaut = 60 secondes). Chaque nouvelle lecture de boucle réinitialise ce temps d'expiration.

Écran	Opération
	<p>Sélectionnez le Mode de lecture en appuyant sur les touches / / / et confirmez avec .</p> <p>Le réglage « Auto » lancera une Lecture unitaire si vous appuyez brièvement sur et une Lecture continue si vous appuyez longuement (> une seconde).</p>

6.7.1.3 Définir le Mode en ligne

Le Mode en ligne gère le format utilisé pour envoyer le numéro de boucle RFID directement aux interfaces après lecture d'une boucle. L'interface peut être USB ou Bluetooth. Généralement, le numéro de boucle RFID est ensuite éditée sur un appareil tiers, tel qu'un indicateur de pesée ou un smartphone. Il est important de connaître le format attendu par l'autre appareil afin de configurer le lecteur au bon format.

Écran	Opération
	<p>Après avoir sélectionné « Définir le mode en ligne », un nouveau menu apparaît. Le premier élément de menu permet d'activer ou de désactiver complètement le Mode en ligne ; le second permet de décider du format utilisé pour envoyer la RFID.</p>
	<p>Le Mode en ligne est activé par défaut. Lorsqu'il est en OFF, l'APR450 n'envoie pas le numéro RFID lu aux interfaces après lecture d'une boucle ! Il n'est donc pas conseillé de le désactiver, à moins que cela ne soit absolument nécessaire. Sélectionnez le réglage souhaité en appuyant sur les touches / / / et confirmez avec .</p>
	<p>Sélectionnez le bon format de sortie grâce à ou et confirmez avec .</p>

Le format de sortie par défaut est « Short ASCII 15 ». Celui-ci envoie le code pays à 3 chiffres, directement suivi de l'identification nationale à 12 chiffres (sans espace) et qui se termine par <CR><LF>. Ce format est assez commun et est également accepté par la plupart des indicateurs de pesée disponibles sur le marché.

Il existe une mémoire tampon de 20 numéros RFID pour envoyer le numéro des transpondeurs via Bluetooth. Cette mémoire tampon est utilisée pour combler les interruptions de courte durée de la connexion sans fil. Si la connexion diminue, les numéros lus seront enregistrés dans cette mémoire tampon et envoyés en une seule fois dès que la connexion sera rétablie.

Écran	Opération
	<p>Par défaut, le lecteur est paramétré en « Toujours Lire ». Dans ce cas, le lecteur continue toujours de lire les transpondeurs et si la mémoire tampon est pleine, les plus anciens numéros stockés sont écrasés par les nouveaux numéros lus. Dans ce cas des numéros peuvent ne pas être transmis. Vous pouvez choisir de ne pas autoriser d'autres lectures si la mémoire tampon est pleine dans ce cas activez la fonction « Si mémoire libre ». Sélectionnez le réglage souhaité en appuyant sur les touches / / et confirmez avec .</p>

6.7.1.4 Synchro sans fil On/Off

Les lecteurs RFID conformes aux ISO11784/11785 disposent d'une période d'activation et d'écoute. Si deux lecteurs ou plus sont utilisés à proximité les uns des autres, il convient de les synchroniser afin d'éviter toute interférence et donc toute réduction de leurs performances de lecture, en particulier pour les transpondeurs HDX.

Puisqu'il n'est pas possible de synchroniser des lecteurs portables sur le terrain via un réseau filaire, les lecteurs Allflex proposent une fonction appelée « Synchronisation sans fil ». Cette fonction a principalement été développée pour permettre aux appareils mobiles de fonctionner à proximité des lecteurs fixes, sans pour autant interférer avec eux. Elle permet également de synchroniser plusieurs lecteurs portables sans fil.

Si vous avez d'autres lecteurs ISO11784/11785 fonctionnant à proximité de l'APR450, il est fortement conseillé d'activer cette fonction.

Écran	Opération
	<p>Sélectionnez le réglage souhaité en appuyant sur les touches / / et confirmez avec .</p>

6.7.1.5 Volume et Vibreur

L'APR450 dispose d'un haut-parleur et d'un manche vibrant, idéal pour la signalisation, en plus des LED et de l'écran. Tout cela peut être configuré depuis ce menu.

Écran	Opération
	<p>Après avoir sélectionné « Volume & Vibreur », un nouveau menu apparaît.</p> <ul style="list-style-type: none"> Le premier élément de menu permet de définir le volume du haut-parleur. le second sert à activer ou à désactiver le vibreur situé dans le manche.
	<p>Sélectionnez le volume souhaité à l'aide des touches ◀ / ▶. À chaque fois que vous appuyez sur une touche, un son est émis afin d'indiquer le volume actuellement sélectionné.</p> <p>Confirmez le volume sélectionné en appuyant sur ↵.</p>
	<p>Sélectionnez le réglage souhaité grâce aux touches ▼ ou ▲ et confirmez avec ↵.</p>

6.7.2 Afficher

Écran	Opération
	<p>Le menu Afficher contient les éléments présentés à gauche. Utilisez les touches ▼ / ▲ / ◀ / ▶ pour sélectionner un réglage et accédez à l'élément via ↵.</p>

6.7.2.1 Définir date/heure

Écran	Opération
	<ul style="list-style-type: none"> • JJ ... Date = jour • MM ... Date = mois • AA ... Date = année • hh ... Heure = heure • mm ... Heure = minute ▼ / ▲ ... Modifier la valeur du champ en cours ◀ / ▶ ... Passer au champ précédent / suivant • ↵ ... Appliquer les nouveaux réglages

6.7.2.2 Définir Temps Extinction

Écran	Opération
	<p>Le menu « Temps d'extinction » détermine la période d'inactivité au terme de laquelle l'APR450 entre en mode suspension d'activité. Toute action, comme le fait d'appuyer sur une touche, réinitialisera cette minuterie. Le temps maximum est de 60 minutes, mais veuillez garder en tête que cela diminue le temps de fonctionnement.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▼ / ▲ ... Modifier le temps d'extinction ↵ ... Appliquer les nouveaux réglages

6.7.2.3 Définir couleurs affichage

Écran	Opération
	<p>En fonction des conditions de luminosité, il peut être préférable d'inverser la couleur de l'arrière-plan. Cela peut également relever des préférences de l'utilisateur. Cela peut se faire depuis cet élément de menu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▼ / ▲ / ◀ / ▶ ... Modifier les réglages ↵ ... Appliquer les réglages

↔

6.7.2.4 Définir langue

Écran	Opération
	<p>La langue par défaut est toujours l'anglais. Il est possible de charger jusqu'à 9 langues personnalisées. Veuillez contacter votre distributeur local pour plus d'informations.</p> <p>▼ / ▲ ... Sélectionner la langue souhaitée</p> <p>↵ ... Définir la langue sélectionnée</p>

6.7.3 Configurer interface

Écran	Opération
	<p>Le menu Configurer interface contient les paramètres relatifs à l'interface Bluetooth de l'APR450. Les paramètres de la balance et de l'imprimante peuvent également être configurés ici.</p>

6.7.3.1 Configurer balance

L'APR450 est capable de recevoir les informations de poids envoyées par Bluetooth par les indicateurs. Différents types de balances sont pris en charge par le lecteur, émanant également des principales marques du marché. Cette fonction peut être utilisée uniquement en Mode Tâche, ou en Join data/Association Données, où le champ « Poids-depuis-balance » est disponible.

Écran	Opération
	<p>Il n'y a qu'un seul élément de menu dans lequel le bon modèle de balance doit être configuré.</p>
	<p>Choisissez le bon modèle en fonction de celui que vous possédez.</p> <p>▼ / ▲ / ◀ / ▶ ... Sélectionner le type de balance</p> <p>↵ ... Appliquer les réglages</p>

Les balances sans fonction Bluetooth intégrée peuvent être améliorées grâce à un adaptateur externe. Veuillez contacter votre distributeur local pour plus d'informations.

6.7.3.2 Configurer imprimante

Écran	Opération
	<p>Le menu Configurer imprimante est le même que celui décrit dans la page 35.</p> <p>Il s'agit d'une autre entrée de menu pour la configuration des mêmes paramètres.</p>

6.7.3.3 Bluetooth

L'APR450 intègre toujours un module Bluetooth classe 1. La portée est de 80 mètres maximums en ligne droite. La portée est réduite en intérieur ou lorsque des obstacles sont présents. Veuillez noter que la portée dépend également du périphérique Bluetooth. Si l'autre appareil est seulement de classe 2, la portée sera fortement réduite. Cela est particulièrement vrai pour les appareils de type smartphones.

Le menu Bluetooth comprend plusieurs éléments qui seront expliqués ci-dessous.

Écran	Opération
	<ul style="list-style-type: none"> ▼ / ▲ ... Un élément vers le bas / le haut ◀ / ▶ ... Aller au premier / dernier élément ⏏ ... Accéder au sous-menu pour démarrer l'action (Requête Bluetooth)

Le Mode Bluetooth détermine si l'APR450 doit établir la connexion avec un autre appareil (Mode Maître) ou si les autres appareils sont en mesure de se connecter à l'APR450. Par défaut, le Bluetooth est désactivé (OFF), il est donc nécessaire de l'activer d'abord. Vous devez ensuite décider si c'est à l'APR450 d'établir la connexion (Maître) ou à l'autre appareil (Esclave).

Écran	Opération
	<p>Sélectionnez le Mode Bluetooth souhaité en appuyant sur les touches ▼ / ▲ / ▶ / ◀ et confirmez avec ⏏.</p>

Lorsque l'APR450 est en Mode Maître, il a besoin de connaître l'adresse du périphérique Bluetooth envisagé, également appelé « dispositif à distance ». Pour trouver facilement cette adresse, il faut rechercher les appareils Bluetooth à portée. Assurez-vous que le Bluetooth de l'autre appareil est activé, détectable, connectable et à portée. Pour les smartphones par exemple, il est normalement nécessaire de les rendre d'abord détectables, pour une certaine

durée. Cela peut être fait depuis les réglages Bluetooth du téléphone. Si c'est déjà fait, sélectionnez « Démarrer requête Bluetooth » et appuyez sur

Écran	Opération
	<p>L'APR450 commence à rechercher d'autres appareils Bluetooth à portée. La recherche peut prendre quelques instants en fonction du nombre d'appareils trouvés. Comptez au moins 10 secondes.</p>
	<p>Les appareils détectés sont listés après la recherche et triés en fonction de leur nom.</p> <p>Il est parfois plus utile de voir l'adresse BD des appareils trouvés que leur nom. Vous pouvez passer d'une vue à l'autre en utilisant la touche .</p>
	<p>Vous pouvez désormais voir la liste des appareils trouvés ainsi que leur adresse BD à la place des noms d'appareils. Très souvent, l'adresse BD se trouve quelque part sur l'étiquette de l'appareil Bluetooth. Puisque cette adresse est unique, elle peut permettre d'identifier rapidement le bon appareil.</p>

Choisissez un appareil de la liste et sélectionnez-le en appuyant sur . L'APR450 enregistrera cet appareil en tant que périphérique Bluetooth et tentera de s'y connecter automatique et de façon permanente, si le lecteur est configuré en Mode Maître.

Il est généralement conseillé de ne pas avoir trop d'appareils Bluetooth reliés à l'APR450. Afin d'éviter les recherches inutiles lorsque vous passez d'un périphérique Bluetooth à un autre, le lecteur enregistre un « Historique appareil Bluetooth ». Cette liste contient les appareils qui ont été sélectionnés comme périphériques Bluetooth par le passé. La recherche d'appareils déjà connus n'est donc pas nécessaire.

Écran	Opération
	<p>Choisissez un appareil parmi l'historique afin de changer de périphérique Bluetooth. L'APR450 l'utilisera alors comme dispositif à distance, jusqu'aux prochains changements.</p> <p> / ... Sélectionner un appareil dans l'historique</p> <p> ... Définir l'appareil comme étant le nouveau dispositif à distance</p>

L'APR450 prend en charge quatre profils Bluetooth différents :


Serial port Profile (SPP) émule un câble série pour remplacer simplement les connexions RS232. Les commandes peuvent être envoyées dans les deux sens ; il utilise les ports série virtuels.

iPOD Accessory Protocol Profile (iAP): Permet la communication en série avec les appareils iOS.


Human Interface Device (HID) est utilisé pour « saisir » le numéro RFID envoyé par Bluetooth dans les champs de texte des applications fonctionnant sur l'appareil hôte. Cela évite de devoir développer une interface série pour le lecteur. L'APR450 est connecté à l'hôte grâce à un « clavier virtuel ». Lorsque le curseur est dans un champ de texte sur l'application fonctionnant sur l'hôte, le numéro RFID est copié dans ce champ après lecture d'un transpondeur. Veuillez noter qu'il n'est pas possible d'envoyer des commandes à l'APR450 en mode HID. La communication n'est possible que dans un seul sens ici.

HID smart : Idem à HID mais la connexion avec l'autre appareil n'est établie qu'après lecture d'un transpondeur. Cela est nécessaire pour l'utiliser avec des appareils Apple puisque tant que l'appareil Bluetooth est connecté en guise de clavier HID, le clavier virtuel n'apparaîtra pas du tout.

Bluetooth Low Energy (BLE) est réservé à des applications spécifiques pour l'instant.

Écran	Opération
	<p>Choisissez le profil souhaité en appuyant sur les touches ▼ / ▲ / ◀ / ▶ et confirmez avec ↵.</p>

L'APR450 ne nécessite pas de clé de sécurité. Néanmoins, si d'autres appareils Bluetooth ont recours à un niveau de sécurité supérieur et qu'ils doivent avoir une clé de sécurité, les deux appareils doivent avoir la même, sans quoi la connexion ne pourra pas être établie.

Écran	Opération
	<p>Utilisez les touches ▼ / ▲ pour changer les caractères et les touches ◀ / ▶ pour passer au chiffre précédent / suivant. Lorsque vous parcourez la liste de caractères, vous pouvez maintenir les touches ▼ ou ▲ enfoncées pour faire défiler la liste plus rapidement.</p> <p>La touche ◻ supprime le dernier chiffre. Si vous la maintenez pendant au moins une seconde, tous les chiffres seront supprimés.</p> <p>Appuyez sur la touche ↵ pour définir la clé de sécurité.</p>

L'élément de menu « Info Bluetooth » présente :

- Les informations relatives au hardware et firmware Bluetooth
- Les Modes et Profils Bluetooth configurés
- Le statut de connexion

Écran	Opération
<p>Info Bluetooth Adresse MAC:00043E47DF26 Module:BT53 Version Build:161114A Mode:MAITRE (HID) Statut:Connexion en cours</p> <p>Annuler</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Adresse MAC : Adresse physique du module Bluetooth de l'APR450, unique au monde • Module : Modèle Bluetooth, intégré au lecteur; ici: « BT53 » • Version Build : La version du firmware du module Bluetooth de l'APR450 • Mode : Mode Bluetooth plus profil Bluetooth entre parenthèses • Statut : Statut de connexion, ici l'APR450 tente de se connecter à un dispositif à distance
<p>Info Bluetooth Adresse MAC:00043E47DF26 Module:BT53 Version Build:161114A Mode:MAITRE (SPP) Statut:Connecté</p> <p>Annuler</p>	<p>Dans ce cas, l'APR450 est connecté à un dispositif à distance. Si la connexion coupe, le lecteur essaiera de se reconnecter au périphérique Bluetooth configuré jusqu'à y parvenir. Cela se fait automatiquement.</p>
<p>Info Bluetooth Adresse MAC:00043E47DF26 Module:BT53 Version Build:161114A Mode:ESCLAVE (HID) Statut:Connecté</p> <p>Annuler</p>	<p>Ici, l'APR450 est configuré pour être en mode Bluetooth Esclave. Il est détectable par les autres appareils et connectable. Dans cette configuration, le lecteur ne tentera pas de se connecter à un dispositif à distance, il attendra simplement une connexion entrante.</p>

6.7.4 Configuration

Écran	Opération
<p>Configuration Définir Configuration Usine Preset1 (Android) Preset2 (iOS)</p> <p>Retour Sortir</p>	<p>Après avoir sélectionné « Configuration », le menu présenté à gauche s'affichera.</p>

6.7.4.1 Définir configuration d'usine

Écran	Opération
<p>Réinitialiser tous les paramètres usine maintenant ?</p> <p>OUI NON</p>	<p>« Définir configuration usine » réinstalle tous les paramètres d'usine. Cela peut être utile si des paramètres spécifiques ont été modifiés et que l'APR450 ne fonctionne plus comme prévu. Veuillez noter que cette action est irréversible. Les réglages qui diffèrent des paramètres d'usine devront être reconfigurés.</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> ... Confirmer la réinitialisation <input type="radio"/> ... Annuler la réinitialisation

6.7.4.2 Définir configuration d'usine Android/iOs

Écran	Opération
	<p>Ces deux types de configuration prédéfinis permettent de préparer les lecteurs à un fonctionnement avec des appareils Android et iOS notamment sur les paramètres Bluetooth. Attention si vous activez ces fonctions veuillez vérifier si ces nouveaux paramètres conviennent à votre utilisation.</p>

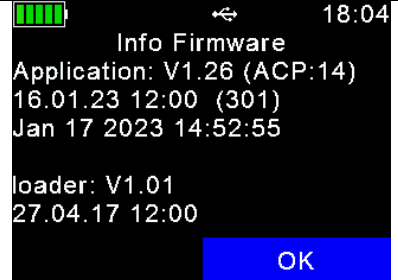
6.7.5 Info appareil

Écran	Opération
	<p>Le menu « Info appareil » regroupe les éléments contenant des informations à propos du statut de la batterie, du firmware de l'APR450 et certaines informations relatives au hardware.</p>


6.7.5.1 Afficher info batterie

Écran	Opération
	<p>Lorsque la batterie est pleine, Info batterie indique « 100 % ».</p> <p>Sous l'indication de chargement, l'écran affiche une estimation approximative de l'autonomie restante en mode veille (l'APR450 fonctionne mais la lecture de boucles RFID n'est pas active, ici 22 heures. Il indique aussi l'autonomie en mode de lecture continue, ici 7 heures et 10 min.</p>
	<p>Dans cet exemple, la batterie est chargée à 57 %. L'autonomie estimée en mode veille est de 12 heures et de 4 heures en mode lecture continue.</p> <p>Le Bluetooth est également activé dans cet exemple ; cela est pris en compte dans l'estimation. L'autonomie estimée qui est indiquée prend donc en compte l'ensemble des éléments actuellement actifs qui consomment de l'énergie.</p>

6.7.5.2 Afficher info firmware

Écran	Opération
	<p>L'élément « Afficher info firmware » indique la version du firmware du lecteur ainsi que quelques informations supplémentaires telles que la date de construction et la version Bootloader. Ces informations sont utiles en cas de demande d'assistance.</p>

6.7.5.3 Afficher info hardware

Écran	Opération
	<p>L'élément « Hardware Info » indique le numéro de série du lecteur et les révisions de la carte de circuit imprimé intégrée à l'appareil. Ces informations sont également utiles en cas de demande d'assistance.</p>

6.7.5.4 Contrôle du bruit et de la synchronisation

Ces éléments de menu sont uniquement destinés à des fins de support et de service.

Annexe A : Précautions relatives à la batterie

Il y a des choses importantes à prendre en considération quant au bloc-batterie rechargeable. La température de chargement autorisée est comprise entre 0 °C et +45 °C. Le déchargement est autorisé entre -20 °C et +60 °C. Il s'agit de la température de fonctionnement autorisée pour la batterie.

Instructions de stockage

- L'appareil doit être conservé dans des conditions de transport (batterie chargée à 70 %) ou à plus de 70 % pour un stockage de longue durée.
- Il doit être conservé au sec, à l'abri de l'humidité et des températures élevées (au-delà de 45 °C). (Température recommandée : 23 °C / humidité : 65±20 % ou moins.)
- Ne pas stocker la batterie dans un entrepôt à proximité de sources de chaleur ni à la lumière directe du soleil.

Lors de l'utilisation de la batterie

Une mauvaise utilisation de la batterie peut entraîner une surchauffe, une explosion ou un départ de feu et causer des blessures graves. Veillez à suivre les règles de sécurité ci-dessous :

- Ne pas mettre la batterie au feu ; ne pas chauffer la batterie.
- Ne pas installer la batterie à l'inverse, de façon que la polarité soit inversée.
- Ne pas connecter le pôle négatif et le pôle positif de la batterie entre eux ou à l'aide d'un objet métallique (tel qu'un fil de fer).
- Ne pas transporter ou stocker les batteries avec des colliers, des épingles à cheveux ou tout autre objet métallique.
- Ne pas enfoncer vos ongles dans la batterie, ne pas frapper la batterie avec un marteau, ne pas marcher dessus et éviter les chocs et les impacts.
- Ne pas souder directement sur la batterie.
- Ne pas exposer la batterie à l'eau ou l'eau de mer ; ne pas laisser la batterie prendre l'eau.

Ne pas démonter ou modifier la batterie. La batterie contient des dispositifs de sécurité et de protection qui, s'ils sont endommagés, peuvent entraîner une surchauffe, une explosion ou un départ de feu de la batterie.

Ne pas mettre la batterie sur ou à proximité de feux, fours ou tout autre endroit à haute température. Ne pas exposer la batterie à la lumière directe du soleil ; ne pas utiliser ou stocker la batterie dans une voiture par temps chaud. Cela peut entraîner une surchauffe, une explosion ou un départ de feu de la batterie. Utiliser la batterie de la sorte peut également provoquer une perte de performances et réduire sa durée de vie.

Ne pas insérer la batterie dans un équipement conçu pour être fermé hermétiquement. Dans certains cas, la cellule peut rejeter de l'hydrogène ou de l'oxygène, ce qui peut casser la batterie, la faire exploser ou prendre feu.

Couper immédiatement la batterie si une odeur inhabituelle s'en dégage, si elle chauffe, si elle change de couleur ou de forme ou si elle semble quelque peu anormale lors de son utilisation, chargement ou stockage. Contactez votre distributeur si vous observez l'un de ces problèmes.

Ne pas placer les batteries au four à micro-ondes, dans un conteneur à haute pression ou sur une plaque de cuisson à induction.

Si la batterie fuit et que du liquide rentre en contact avec les yeux de quelqu'un, ne pas se frotter les yeux. Bien rincer à l'eau et consulter immédiatement un médecin. Sans traitement, le liquide de batterie peut endommager l'œil.

Lorsque la batterie est usée, il faut isoler les pôles avec du ruban adhésif ou un matériau similaire avant de la jeter.

Lors du chargement

Veillez à suivre les règles listées ci-dessous lors du chargement : Le non-respect de ces règles peut entraîner une surchauffe, une explosion ou un départ de feu de la batterie et causer des blessures graves.

- Lors du chargement de la batterie, seuls les chargeurs fournis par Allflex doivent être utilisés.
- Ne pas brancher la batterie sur une prise électrique ni directement sur un allume-cigare de voiture.
- Ne pas mettre la batterie dans ou à proximité d'un feu et ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil. Lorsque la batterie devient chaude, le dispositif de sécurité intégré s'active, ce qui empêche la batterie de continuer à se recharger. La surchauffe de la batterie peut détruire le dispositif de sécurité et peut entraîner une surchauffe supplémentaire, une rupture ou un départ de feu de la batterie.

Ne pas poursuivre le chargement de la batterie si elle ne se charge pas dans le délai spécifié. Cela peut entraîner une surchauffe, une explosion ou un départ de feu de la batterie.

La batterie peut être chargée dans des températures comprises entre 0 °C et 45 °C. Recharger la batterie en dehors de ces températures peut entraîner une surchauffe ou une rupture de la batterie. Recharger la batterie en dehors de ces températures peut également nuire à ses performances ou réduire sa durée de vie.

Lors du déchargement de la batterie

Ne pas décharger la batterie avec d'autres appareils que celui spécifiquement conçu pour ce faire. Lorsque la batterie est utilisée dans d'autres appareils que celui pour lequel elle est destinée, cela peut nuire à ses performances ou réduire sa durée de vie. Si l'appareil entraîne la circulation d'un courant anormal, la batterie peut devenir chaude, exploser ou prendre feu et causer des blessures graves.

La batterie peut être déchargée dans des températures comprises entre -20 °C et 60 °C. Utiliser la batterie en dehors de ces températures peut nuire à ses performances ou réduire sa durée de vie.

Remarques relatives à l'élimination de la batterie

- Respectez les lois et réglementations locales, nationales et fédérales relatives à l'élimination des batteries.
- Ne démontez pas la batterie !

Annexe B : Sécurité et entretien

Le fabricant, Allflex, décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou incompatible avec les présentes instructions :

- Le lecteur APR450 ne contient aucun élément pouvant être réparé par l'utilisateur. C'est pour cette raison que le lecteur électronique doit uniquement être réparé par le personnel autorisé du service clients.
- Que ce soit pour le fonctionnement ou le stockage du lecteur, veuillez-vous assurer de respecter les conditions environnementales détaillées dans les données techniques.
- Nettoyez le lecteur APR450 uniquement à l'aide d'un chiffon humide. Utilisez uniquement de l'eau et un produit de nettoyage du commerce.

Toute modification apportée au lecteur électronique APR450 mettra fin à la garantie.

Annexe C : Garantie

Le fabricant du lecteur électronique APR450, Allflex, fournit une garantie de **24 mois** à compter du jour de livraison de l'appareil.

La garantie est soumise aux conditions suivantes :

- Sans présentation de preuve d'achat, aucune garantie n'est offerte.
- Si des anomalies sont détectées, le fabricant a le droit de choisir entre deux tentatives de réparation et un remplacement de l'appareil, valable une seule fois. La période de garantie de l'article réparé ou de l'article remplacé est de 3 mois. Elle se prolongera toujours jusqu'à la fin de la période de garantie initiale. Aucune autre réclamation ne peut être formulée, en particulier les demandes de compensation pour les dommages consécutifs. Cette exclusion de responsabilité ne s'applique pas aux réclamations formulées sur la base de la loi sur la responsabilité du fait des produits.
- Les réclamations de garantie ne peuvent être formulées que si le système Allflex a été correctement installé et utilisé aux fins prévues.

Il n'y a aucune obligation de garantie, en particulier lorsque :

- Le dommage est attribuable à une mauvaise utilisation de l'appareil, une mauvaise connexion ou une mauvaise intervention de l'opérateur ;
- L'appareil n'est pas entretenu conformément aux recommandations du fabricant et ce mauvais entretien est à l'origine du dommage ;
- Le dommage résulte d'une modification de l'appareil ;
- Le dommage résulte d'un cas de force majeure, un coup de foudre par exemple ;
- Le dommage est dû à l'usure causée par l'effort excessif auquel sont soumis les composants mécaniques.

Annexe D : Homologations internationales

CE Marking

Allflex déclare par le présent document que l'APR450 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes relevant de la directive relative aux équipements radioélectriques (RED) 2014/53/UE, s'il est utilisé conformément aux instructions. Pour une utilisation dans tous les pays membres de l'UE.

Pour obtenir une copie, veuillez contacter Allflex et demander le document « APR450 Declaration of Conformity » (déclaration de conformité) via l'adresse mail suivante : info.contact@allflex-europe.com

En cas de modification du produit, n'ayant pas été acceptée par nous, cette déclaration perd sa validité.

Ce symbole prouve la conformité du produit aux directives du conseil de la Communauté économique européenne ainsi qu'aux normes harmonisées ayant été publiées dans le journal officiel des Communautés européennes.



Limitations des appareils numériques FCC et IC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles,
- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Déclaration relative aux interférences FCC (partie 15.105 (b))

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère des utilisations qui peuvent émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière.

Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences par l'une des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est lié.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio / TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

FCC Partie 15 Clause 15.21

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Déclaration de directives d'exposition aux RF FCC / ISED

Afin de se conformer aux exigences d'exposition RF FCC / ISED, cet appareil doit être installé pour fournir au moins 20 cm de séparation du corps humain en tout temps.

Annexe E : Mentions Légales Apple

iPod, iPhone, iPad sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

« Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été conçu pour se connecter spécifiquement à l'iPhone ou à l'iPad, respectivement, et a été certifié par le développeur pour répondre aux normes de performance d'Apple.

Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et réglementaires.



Annexe F : Service après-vente

En cas de problème, veuillez nous contacter :

Allflex Europe SA
35 Route des Eaux
35500 VITRE
FRANCE

Téléphone : +33 (0)2 99 75 77 00

E-mail : info.contact@allflex-europe.com